FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 169
Enu 12

CINQUIÈME DU CANA

Province de Québec — District No. 169 — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recenseur — No. 24 — in / dans la Paroisse St Lambert (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed. Lambert — Enumerator. / Recenseur. juin 9 et 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI… INFIRMI…
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une mine", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or School. Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans au Collège, au Couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lemieux Lédia	Rang Balaye St Lambert	F	fille	C	juin	1908	12	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucun	néant																oui	oui	Fr			
2		" Alphonse	"	M	fils	C	janvier	1910	10	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
3		" Anna	"	F	fille	C	mars	1907	9	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
4		" Clarisse	"	F	fille	C	septembre	1905	5	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
5	42 42	Duremault Lunidas	"	M	Chef	M	septembre	1868	42	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Cultr	2 0 0 00	"	"	Cult.													oui	oui	Fr			
6		" Camille	"	F	Epouse	M	mars	1871	40	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucun	néant	"	"	"													oui	oui	Fr + A			
7		" Marie Louise	"	F	fille	C	août	1899	11	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
8		" Amanda	"	F	fille	C	mars	1901	9	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
9		" Marie Anne	"	F	fille	C	juin	1903	7	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
10		" Alphonse	"	M	fils	C	septembre	1909	6	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
11		" Cécile	"	F	fille	C	mai	1906	5	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
12		" Antonia	"	M	fils	C	avril	1909	2	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	"	"	"	"													oui	oui	Fr			
13	43 43	Duremault Honoré	"	M	Chef	M	mars	1854	57	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Cultr	2 0 0 00	"	"	Cult.													oui	oui	Fr			
14		" Caroline	"	F	Epouse	M	avril	1854	56	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
15		" Gédéon	"	M	fils	C	avril	1888	24	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Fer. Ferb.	2 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr + A			
16		" Lunidas	"	M	fils	C	mai	1888	22	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	2 0 0 00	"	"	Cult.													oui	oui	Fr + A			
17		" Ernest	"	M	fils	C	juillet	1890	20	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	2 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr + A			
18		" Marie	"	F	fille	C	décembre	1891	18	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
19		" Arthur	"	M	fils	C	avril	1893	16	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Fer. Ferb.	2 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr			
20		" Théophile	"	M	fils	C	avril	1897	14	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
21		" Ludger	"	M	fils	C	octobre	1900	10	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
22	44 44	Gauthier François	"	M	Chef	M	mars	1863	48	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Cultr	2 0 0 00	"	"	Cult.													oui	oui	Fr + A			
23		" Marianne	"	F	fille	C	décembre	1891	19	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
24		" Edmond	"	M	fils	C	janvier	1893	18	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Fer. Ferb.	2 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr			
25		" Aimé	"	M	fils	C	mai	1894	17	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	" do	do 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr			
26		" Philippe	"	M	fils	C	février	1896	16	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	" do	do 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr			
27		" Léonore	"	F	fille	C	décembre	1897	13	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
28		" Albert	"	M	fils	C	octobre	1897	11	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
29		" Georgiana	"	F	fille	C	avril	1901	10	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
30		" Joseph	"	M	fils	C	novembre	1902	9	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
31		" François	"	M	fils	C	avril	1904	7	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
32		" Omère	"	M	fils	C	octobre	1906	5	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													non	non	Fr			
33		" Raoul	"	M	fils	C	septembre	1906	4	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													non	non	Fr			
34		" Salomé	"	F	fille	C	août	1907	1	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													non	non	Fr			
35	45 45	Dumais Félix	"	M	Chef	M	septembre	1853	58	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Cultr	0 0 00	"	"	Cult.													oui	oui	Fr + A			
36		" Victor	"	M	frère	C	juillet	1854	57	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Journalier	2 0 00	"	"	"	ferme	52		50	150		10					non	non	Fr			
37		Boucher Joseph	"	M	Beau-frère	M	avril	1871	41	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucun	néant	"	"	Cult.	"												non	non	Fr + A			
38		" Luce	"	F	Epouse	M	mars	1858	32	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													non	non	Fr			
39		" Marie	"	F	fille	C	juin	1893	17	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	Ens.	"	"	"													oui	oui	Fr			
40		" Hélène	"	F	fille	C	février	1896	6	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
41		" Willie	"	M	fils	C	avril	1897	13	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
42		" Ernest	"	M	fils	C	juillet	1899	11	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
43		" Rosena	"	F	fille	C	décembre	1901	9	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	"	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
44	46 46	Lacasse Alfred	Village Bienville	M	Chef	M	avril	1853	58	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Cultr	0 0 00	"	"	Cult.													non	non	Fr + A			
45		" Tomas	"	F	Epouse	M	octobre	1861	47	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
46		" Léda	"	F	fille	C	janvier	1891	20	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Servante	2 0 0 00	"	"	"													oui	oui	Fr + A			
47		" Charles	"	M	fils	C	novembre	1898	12	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucun	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
48		" Rose	"	F	fille	C	avril	1902	9	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			
49	47 47	Valla- jean	"	M	Chef	M	février	1867	44	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	Journalier	2 0 0 00	"	oui	oui	ferme	50		50	200		15					oui	oui	Fr			
50		" Amabilise	"	F	Epouse	M	janvier	1867	27	Que.			Franç.	Canadien	Cath. R.	aucune	néant	"	"	"													oui	oui	Fr			

G.P.